

**KARTA CHARAKTERYSTYKI
wg dyrektywy 2001/58/CE**

Data: 24-10-2002

OGRANICZENIA W STOSOWANIU

1. IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI CHEMICZNEJ I PRZEDSIĘBIORSTWA

1.1. Identyfikacja produktu :

Numer wyrobu: 1.954.9000

Nazwa wyrobu: CATALIZZ.SUPER RAPIDO RITOCCHI

1.2. Przewidziane zastosowanie :

- Farba do karoserii

1.3. Dostawca :

Wyprodukowane przez:

PPG Industries Italia S.r.l
Via Comasina, 1 - 20161 Milano, Italy
Tel: +39 02 6404.1

Importer:

Po dalsze informacje prosimy się zwracać do:

PPG Industries Poland Sp. z o.o. O/W-wa
ul. Bodycha 47, 05-816 Warszawa-Michałowice, Poland.
Tel: +48 22 753 0310 Fax: +48 22 753 0313

1.4. Telefon alarmowy :

- Zakładowy telefon alarmowy : +39 02 6404 2241

2. SKŁAD / INFORMACJA O SKŁADNIKACH

Substancje stwarzaj ą zagrożenie dla zdrowia i środowiska naturalnego w rozumieniu Dyrektywy o substancjach niebezpiecznych 67/548/EC, łącznie z jej poprawkami.
Odnosi się do związków z preparacji patrz Sekcja 3.

SUBSTANCJE % wagowo w produkcji	SYMBOL i teksty R (*) substancji czystych	N° CAS	EINECS/ELINCS
DIIZOCYJANIAN HEKSAMETYLENU 0 - < 0.1 %	T R23,R36/37/38,R42/43	822-06-0	212-485-8
MEZYTYLEN 0.1 - < 0.2 %	Xi N R37,R51/53,R10	108-67-8	203-604-4
1,2,4-TRIMETILOBENZEN 0.5 - < 1 %	Xn N R20,R36/37/38,R51/53,R10	95-63-6	202-436-9
WĘGLOWODOR AROMATYCZNY (C9) 1 - < 2 %	Xn R65	64742-95-6	265-199-0
ESTER BUTYLOWY KWASU OCTOWEGO 7 - < 10 %	R66,R67,R10	123-86-4	204-658-1
ESTER ETYLOWY KWASU OCTOWEGO 10 - < 12.5 %	Xi F R36,R66,R67,R11	141-78-6	205-500-4
SZECIOMETYLENO-DWUIZOCYJANIAN, POLIMER 30 - < 40 %	Xn R42/43	28182-81-2	
METILOBENZEN 30 - < 40 %	Xn F R20,R11	108-88-3	203-625-9

(*) Zobacz pełny tekst w paragrafie 16.

3. IDENTYFIKACJA ZAGROZEN

- F - Xn - LATWOPALNY - SZKODLIWY
- Działa szkodliwie w przypadku narażenia dróg oddechowych.
- Może powodować uczulenie w przypadku narażenia dróg oddechowych i kontaktu ze skórą.
- Wielokrotne narażenie może spowodować wysuszenie lub popęknięcie skóry.

4. PIERWSZA POMOC

Przypadek ogólny :

W razie wątpliwości lub jeśli objawy utrzymują się, wezwij lekarza. Miej przy sobie Kartę Zasad Bezpieczeństwa. Nie podawaj osobie nieprzytomnej niczego do spożycia.

Zagrożenie dróg oddechowych :

Wynieś pacjenta na świeże powietrze, ułóż go i okryj. Jeśli oddech jest nieregularny lub zatrzymany, zastosuj sztuczne oddychanie. Nie podawaj niczego doustnie. Jeśli pacjent jest nieprzytomny, ułóż go w bezpiecznej pozycji i wezwij lekarza.

Kontakt z oczami :

Przemyj je dużą ilością czystej wody przez przynajmniej 15 minut, utrzymuj oczy otwarte powieki i wezwij lekarza.

Kontakt ze skórą :

Zdejmij odzież. Dokładnie umyj skórę wodą i mydłem lub użyj odpowiedniego środka do mycia skóry. NIE używaj rozpuszczalników ani rozcieńczonek.

Spożycie :

W razie przypadkowego spożycia produktu wezwij natychmiast lekarza. Połóż pacjenta. NIE wywołuj wymiotów.

..!..

5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POZARU

Srodki ga nicze :

- . Zalecane : piana uniwersalna, CO₂, proszki
- . Nie stosowa : w strażacki o prostym strumieniu

Zalecenia :

- . Po ar spowoduje pojawienie si g stego czarnego dymu. Kontakt z produktami rozkładu mo e przedstawia zagro enie dla zdrowia. Osoby walcz ce z ogniem powinny u ywa autonomicznego aparatu oddechowego.
- . Zamkni te kontenery zagrożone ogniem nale y ochłodzi przez rozpylanie wody, co pozwoli unikn wzrostu ci nienia, samozapłonu i wybuchu.
- . Puste kontenery, w których były przechowywane substancje łatwopalne nie powinny by spawane, wystawiane na działanie wysokich temperatur i ródeł ognia.
- . Zapobiec przedostaniu si rodków u ytych do gaszenia po aru do kanalizacji i cieków wodnych.

6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

- Usun ródlą ognia i przewietrzy pomieszczenia. Unika wdychania oparów, u ywaj c odpowiedniego sprz tu ochrony dróg oddechowych. Zastosowa si do zalece podanych w rubrykach 7 i 8.
- Powstrzymywa i zbiera wycieki przy u yciu niepalnych materiałów chłonnych, np: piasku, ziemi, wermikulitu, ziemi diatomowej, i gromadzi je w odpowiednich beczkach.
- Ska one powierzchnie powinny zosta szybko zmyte. Srodkiem odka aj cym łatwopalnym mo e by : (wyrone obj to ciowo) ; woda (45 cz ci), etanol lub izopropanol (50 cz ci), skoncentrowany amoniak (d = 0,880) (5 cz ci). Inna mo liwo c rodka niepalnego : w glan sodowy (5 cz ci), woda (95 cz ci). Zywice te powinny by przechowywane w przewidywaniu pozbycia si ich zgodnie z obowi zuj cymi przepisami (zob. rubryka 13). Zapobiec przedostaniu si substancji do kanalizacji i cieków wodnych.
- Je eli doszło do skażenia warstw wodono nych, rzek, kanalizacji - zgodnie z obowi zuj c procedur zawiadomi kompetentne władze.

7. OBCHODZENIE SIE Z SUBSTANCJA I MAGAZYNOWANIE

7.1. Manipulacje

R czny Transport Ładunków: Do operowania pewnymi produktami lakierniczymi (przenoszenia) mo e mie zastosowanie dyrektywa 90/269/EEC. Produkty pakowane do 5-litrowych i wi kszych pojemników b d oznaczane orientacyjn mas (wag); przy ocenie nale y kierowa si tymi wielko ciami.

- Zabronione jest palenie tytoniu, spo ywanie posiłków i napojów w pomieszczeniach, w których stosowany jest produkt.
- Przechowywa opakowania dobrze zamkni te. Otwarte opakowanie powinno zosta starannie opró nione.
- Unika kontaktu z oczami, skór oraz wdychania oparów i rozpylonych aerozoli.
- Przewidzie zainstalowanie natrysków i fontanny do mycia oczu w pobl u miejsc stosowania substancji.

Materiały opakowa :

- . Zalecane : najlepiej przechowywa produkt w oryginalnym opakowaniu.
- . Unika :
 - * Materiały wra liwe na rozpuszczalniki

- Ostro nie manipulowa i otwiera opakowania, unika rozlania lub rozsypania produktu. Nie opró nia pod ci nieniem : pojemniki nie zostały do tego przewidziane. Wyczy ci lub wyrzuc ska on odzie z i obuwie.
- Mo e doj do nagromadzenia ładunków elektrostatycznych w preparacie : nale y podł czy uziemienie przed przelewaniem. Zaleca si , aby pracownicy nosili obuwie i odzie antystatyczn , a podłoga wykonana była z materiału przewodzc ego.
- Opary s ci sze od powietrza. Mog gromadzi si przy podłodze i tworzy z powietrzem mieszaniny wybuchowe. Nie dopuszcza do powstania łatwopalnych lub wybuchowych st e substancji w powietrzu, unika st e oparów przekraczaj cych graniczne warto ci dla nara e profesjonalnych.

..!..

- Stosować produkt w pomieszczeniach bez dostępu ognia i pozbawionych innych źródeł zapalnych, dysponować instalacją elektryczną zabezpieczoną zgodnie z obowiązującymi normami. Umieszczać z dala od źródeł ciepła, iskier i płomieni. Nie używać narzędzi mogących iskrzyć.
- Używać odpowiedniego sprzętu do oddychania w trakcie malowania natryskowego, nawet na zewnątrz. Przy pracach w pomieszczeniach zamkniętych/kabinach, lub jeżeli wentylacja okazuje się niewystarczającą do usunięcia cząstek i oparów rozpuszczalników, należy użyć aparatu oddechowego z doprowadzeniem powietrza podczas malowania natryskowego.
- Unikać wilgotnego powietrza i kontaktu z wodą: wydzielony CO₂ może spowodować wzrost ciśnienia w zamkniętym opakowaniu. Należy je ostrożnie otwierać.

Nagromadzone ilości suchej rozpryskanej farby, brudnych szmat, itp. mogą prowadzić do samoczynnego zapłonu. Utrzymywanie miejsca pracy w czystości plus regularne i bezpieczne usuwanie odpadów zredukują to ryzyko do minimum.

7.2. Składowanie

Składować zgodnie z zaleceniami obowiązującego prawa.

Przestrzegać zaleceń podanych na etykietkach. Składować w temperaturze między 0 a 35°C, w miejscu suchym i dobrze wentylowanym. Przechowywać z dala od wszelkich źródeł ognia, ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.

8. KONTROLA NARAŻENIA / ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Osoby wykazujące w przeszłości zachorowania na astmę, alergie, trudnościami oddechowymi chronicznymi lub okresowymi, nie powinny w żadnym wypadku mieć do czynienia z preparatem.

8.1. Środki ochrony technicznej

Unikać wdychania oparów, aerozoli i cząstek. Zadbaj o skuteczną wentylację wywiewną na stanowiskach pracy i przez odsysanie ogólne, zapewniając utrzymanie stężenia substancji w atmosferze poniżej granicznych wartości zagrożenia. W razie niewystarczającej wentylacji użyć aparatów oddechowych.

Osoby wykonujące malowanie natryskowe powinny użyć sprzętu oddechowego z doprowadzeniem powietrza, nawet przy skutecznej wentylacji.

8.2. Wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń chemicznych

Substancje	NDS		Wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń chemicznych (.)			
	ppm	mg/m ³	NDSCh		NDSP	
			ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³
DIIZOCYJANIAN HEKSAMETYLENU	-	0.05	-	0.15	-	-
ESTER BUTYLOWY KWASU OCTOWEGO	-	200	-	950	-	-
ESTER ETYLOWY KWASU OCTOWEGO	-	200	-	600	-	-
METYLOBENZEN	-	100	-	350	-	-

(.) : obacz Wykaz wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy. Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 17 czerwca 1998

NDS : Najwyższe dopuszczalne stężenie

NDSCh : Najwyższe dopuszczalne stężenie chwilowe

NDSP : Najwyższe dopuszczalne stężenie pułapowe

- : Nie oszacowany

8.3 Ochrona indywidualna

Ochrona dróg oddechowych :

W trakcie malowania natryskowego : aparat oddechowy z doprowadzeniem powietrza. Przy innych pracach : w miejscach dobrze wentylowanych, aparat oddechowy z doprowadzeniem powietrza może być zastąpiony maską z wkładem filtrującym (w giel aktywny i filtr), w zależności od rodzaju substancji powodujących skażenie, wg instrukcji producenta, bacznie na jej dobre dopasowanie.

..!..

Grupa zrzeszonych w CEPE europejskich producentów przeznaczonych do renowacyjnego i naprawczego nakładania powłok wykończeniowych pojazdów (European Group of Vehicle Refinish Manufacturers) zaleca stosowanie oddechowych masek ochronnych jako najlepszej ochrony osobistej przy natryskiwaniu wszelkich produktów przeznaczonych do powtórnej obróbki wykończeniowej samochodów.

Ochrona rąk:

Poleca się rękawice z polietylenu lub polipropylenu, w tekstylny wkładki. Odradza się używanie rękawic z PCV lub kauczukowych.

Ochrona oczu:

Używać okularów przewidzianych do ochrony w przypadku rozlania produktu.

Ochrona skóry

Nosić odzież antystatyczną, z włókien naturalnych lub włókien syntetycznych odpornych na ogień. W przypadku kontaktu z produktem, należy umyć wszystkie zanieczyszczone części ciała.

Przestrzegać dobrych zasad obowiązujących w przemyśle, utrzymywać czystość odzieży używanej w pracy.

Wszystkie powyższe środki ostro noć dotyczą także suchego piaskowania i termicznego rozkładu suchego produktu, przy których powstają pyły i/lub dymy - np. spawania lub płomieniowego cięcia.

Należy podjąć kroki zapewniające, że nie będą narażone osoby znajdujące się w pobliżu, a nie biorące udziału w napyłaniu, piaskowaniu bądź pracach przy których powstają wysokie temperatury.

9. WŁASCIWOŚCI FIZYKOCHEMICZNE

- Stan fizyczny w 20°C : Płynny
- Temperatura zapłonu : 3 °C Metoda : ISO 3679
- Lepkość : < 30 s Metoda : ISO 2431 (6 mm)
- Gęstość w 20°C : 1.0 Metoda : ISO 2811
- Gęstość oparów : > powietrza
- Dolna granica wybuchowalności (obj. %) : 0.7
- Górna granica wybuchowalności (obj. %) : 11.5
- Zdolność mieszania się z wodą w 20°C : niemieszalny
- pH : nie dotyczy
- Ciężar oparów w 20°C : 34 mm Hg

10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

Preparat jest stabilny w warunkach manipulacji i składowania podanych w rubryce 7. W przypadku zapalenia preparat może wywołać niebezpieczne produkty rozkładu jak :

- Tlenek węgla

Reakcje egzotermiczne ZACHODZA RÓWNIEŻ z aminami i alkoholami. Preparat wolno reaguje z wodą i powoduje wydzielanie gazu węgla, co powoduje ryzyko wzrostu ciśnienia wewnątrz zamkniętych opakowań.

11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

Brak dostępnych danych o samym preparacie.

Narażenie na wdychanie oparów rozpuszczalników zawartych w preparacie, ponad dopuszczalny poziom narażenia, może wywołać szkodliwe skutki dla zdrowia, jak podrażnienie błon śluzowych i układu oddechowego, nerek, w tętno i centralnego systemu nerwowego. Objawy mają m.in. postać : bólów głowy, zawrotów głowy, zmęczenia, osłabienia mięśniowego, a w ekstremalnych przypadkach utraty przytomności.

Długotrwałe lub częste kontakty z produktem mogą zniszczyć naturalną zdolność ochronną skóry i powodować jej stany zapalne w wyniku kontaktu niealergicznego oraz wchłanianie poprzez epidermę.

Dostanie się produktu do oczu może spowodować podrażnienia i odwracalne uszkodzenia.

.../..

W oparciu o właściwości izocjanianów i dane na temat toksyczności podobnych preparatów, może na wnioskodawcę preparat może powodować podrażnienia i/lub uczulenia układu oddechowego, prowadzące do astmy, trudności oddechowych i anginy pectoris. Osoby uczulone mogą wykazywać objawy astmatyczne w przypadku obecności izocjanianów w atmosferze, w stężeniu do poniżej granicznych wartości narażenia. Cięższe narażenia mogą doprowadzić do chronicznych trudności oddechowych.

12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

Brak dostępnych danych o samym preparacie.
Należy unikać przedostania się produktu do kanalizacji i cieków wodnych.

Preparat został oceniony metodą konwencjonalną zawartą w Dyrektywie dotyczącej preparatów niebezpiecznych 1999/45/EC i nie został sklasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska, ale zawiera substancje, które mogą stwarzać zagrożenie dla środowiska. Szczegóły patrz Sekcja 2.

13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

Postanowienia Dyrektywy 91/689/EEC z jej późniejszymi poprawkami i zmianami mają zastosowanie do odpadów powstałych z dostarczonego produktu.

Kod EWC: 08 01 11
Niebezpieczne właściwości:
H3-A Łatwopalny
H5 Szkodliwy

Zaleca się jak najdokładniejsze opróżnienie pojemnika przed przetworzeniem lub likwidacją.
Odkazi składnik izocyanianowy w pojemniku roztworem odkazującym (zob. paragraf 6) przed przetworzeniem lub likwidacją.

Nie wylewać do kanalizacji ani do cieków wodnych.

Odpady i zużyte opakowania powinny zostać usunięte zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Ich ponowne wykorzystanie lub usunięcie powinno zostać zlecone autoryzowanej stacji utylizacji odpadów.

Odpady powstałe z materiałów dostarczonych przez producenta mogą podlegać wymaganiom klasyfikacyjnej Dyrektywy.

14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

Numer UN: UN1263
PRAWIDŁOWA NAZWA PRZESYŁKI : Material Lakierniczy
N.O.S. Technical Name: None
Klasa zagrożenia: 3
Subsidiary Klasa: None
Grupa opakowania: II

ADR/RID
TREM CARD: TEC(R) 30G80

IMDG
EMS No.: F-E S-E
ICAO/IATA
Passenger Air Packing Instruction: 305
Passenger Air Max Quantity/Package: 5 Liters
Cargo Air Packing Instruction : 307
Cargo Air Max Quantity/Package: 60 Liters

15. INFORMACJE DOTYCZĄCE UREGULOWAN PRAWNYCH

ETYKIETY

Według zaleceń dyrektywy 1999/45/CE, określających kryteria klasyfikacji i zasady etykietowania i pakowania niebezpiecznych preparatów, produkt jest etykietowany następująco:



- F - Xn - LATWOPALNY - SZKODLIWY
- ZAWIERA : : SZECIOMETYLENO-DWUIZOCYJANIAN, POLIMER, METYLOBENZEN
- R20 Działa szkodliwie w przypadku narażenia dróg oddechowych.
- R42/43 Może powodować uczulenie w przypadku narażenia dróg oddechowych i kontaktu ze skórą.
- R66 Wielokrotne narażenie może spowodować wysuszenie lub popęknięcie skóry.
- S46 Po połknięciu skonsultować się natychmiast z lekarzem i pokazać opakowanie lub etykietę.
- S16 Nie przechowywać w pobliżu źródeł ognia - Nie palić tytoniu.
- S23+S38 Nie wdychać oparów/aerozolu. W przypadku niedostatecznej wentylacji, założyć odpowiedni sprzęt do oddychania.
- S36/37 Nosić odpowiedni odzież ochronną i rękawice.
- P91 Zawiera izocjaniany, zapoznać się z informacjami podanymi przez producenta.
Informacje zaczerpnąć z niniejszej Karty Zasad Bezpieczeństwa.

16. INNE INFORMACJE

Pełny tekst zwrotów, których Nr znajduje się w rozdziale 2 :

- R23 Działa toksycznie w przypadku narażenia dróg oddechowych.
- R36/37/38 Działa drażniąco na oczy, układ oddechowy i skórę.
- R42/43 Może powodować uczulenie w przypadku narażenia dróg oddechowych i kontaktu ze skórą.
- R37 Działa drażniąco na układ oddechowy.
- R51/53 Działa toksycznie na organizmy wodne; może wywoływać długotrzymujące się zmiany w środowisku wodnym.
- R10 SUBSTANCJA ŁATWOPALNA.
- R20 Działa szkodliwie w przypadku narażenia dróg oddechowych.
- R65 Szkodliwy : w przypadku spożycia może spowodować uszkodzenie płuc.
- R66 Wielokrotne narażenie może spowodować wysuszenie lub popęknięcie skóry.
- R67 Wdychanie oparów może spowodować senność i zawroty głowy.
- R36 Działa drażniąco na oczy.
- R11 SUBSTANCJA WYSOCE ŁATWOPALNA.

Informacje znajdują się w karcie opartej na aktualnym stanie wiedzy naukowej i technicznej. Z DATA : 24-10-2002

Celem niniejszych informacji jest zwrócenie uwagi na sprawy higieny i bezpieczeństwa w kontakcie z produktami dostarczonymi przez PPG oraz zasugerowanie środków ostrożności przy składowaniu i stosowaniu produktu. Nie przedstawia się żadnych dowodów ani gwarancji, dotyczących własności produktu. Nie ponosimy odpowiedzialności w wypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa podanych w karcie, lub niewłaściwego stosowania produktów.

Informacje zawarte w Karcie Charakterystyki są wymagane postanowieniami Dyrektywy 2001/58/CE, ustalającymi zasady opracowywania i rozpowszechniania Kart Charakterystyki (Safety Data Sheets).

KONIEC KARTY ZASAD BEZPIECZEŃSTWA